(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2003/92/YUTP

annettu 27 päivänä tammikuuta 2003,

Euroopan unionin sotilasoperaatiosta entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan, 25 artiklan kolmannen kohdan, 26 artiklan sekä 28 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eurooppa-neuvosto on ilmoittanut Euroopan unionin olevan valmis toteuttamaan sotilasoperaation entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa toteutetun Naton operaation jatkoksi osallistuakseen edelleen alueen vakauden ja turvallisuuden edistämiseen, jotta entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallitus voisi panna täytäntöön Ohridin puitesopimuksen.

(2) Ohridin puitesopimuksen mukaan unionin osallistumisen perustana on laaja-alainen mukana oleminen kaikissa oikeusvaltioperiaatteen toteutumiseen liittyvissä toimissa, kuten ohjelmat yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi ja poliisitoiminta, joiden olisi tuettava ja vahvistettava toisiaan. Nämä unionin toimet, joiden tukena ovat muun muassa Cards-asetuksen mukaiset Euroopan yhteisön ohjelmat yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi, edistävät yleistä rauhan täytäntöönpanoa entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa sekä myös unionin yleisiä poliittisia saavutuksia alueella, erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessia.

(3) Unioni nimitti Euroopan unionin erityisedustajan osallistumaan rauhanomaisen poliittisen prosessin vahvistamiseen ja Ohridin puitesopimuksen täysimääräiseen täytäntöönpanoon, auttamaan varmistamaan EU:n ulkoisen toiminnan johdonmukaisuuden sekä varmistamaan kansainvälisen yhteisön toimien yhteensovittamisen puitesopimuksen määräysten täytäntöönpanon ja jatkuvuuden edistämiseksi.

(4) 26 päivänä syyskuuta 2001 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa N:o 1371 (2001) suhtaudutaan myönteisesti puitesopimukseen ja tuetaan sen täysimääräistä täytäntöönpanoa muun muassa EU:n pyrkimyksillä.

(5) 17 päivänä tammikuuta 2003 entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaiset pyysivät unionia ottamaan vastuun Naton "Allied Harmony" -operaation jatkosta. Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaiset ja unioni käyvät myöhemmin kirjeenvaihtoa tämän toteuttamiseksi. EU vauhdittaa Nizzan järjestelyjen mukaista neuvotteluprosessia Naton kanssa.

(6) Operaation komentajan nimittämistä harkitaan, jotta Euroopan unionin joukkojen saattamista toimintavalmiuteen entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa voidaan suunnitella ja valmistella.

(7) Euroopan unioni sitoutuu pyrkimyksiin saavuttaa kaikista ratkaisematta olevista EU:n ja Naton välisistä pysyvistä järjestelyistä kattava sopimus Naton kanssa siten, että noudatetaan täysin Eurooppa-neuvostossa ja erityisesti sen Nizzan kokouksessa 7—9 päivänä joulukuuta 2000 ja Kööpenhaminan kokouksessa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 2002 sovittuja periaatteita.

(8) EU-johtoisen operaation poliittinen valvonta ja strateginen johto kuuluu poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle, joka tekee asianmukaiset päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

(9) Nizzassa 7—9 päivänä joulukuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamien suuntaviivojen mukaisesti tässä yhteisessä toiminnassa olisi määritettävä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 ja 26 artiklan mukaisesti korkeana edustajana toimivan pääsihteerin asema niiden toimenpiteiden täytäntöönpanossa, jotka kuuluvat Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan mukaisesti poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean harjoittaman poliittisen valvonnan ja strategisen johdon piiriin.

(10) Kolmansien valtioiden olisi osallistuttava operaatioon Eurooppa-neuvoston antamien suuntaviivojen mukaisesti.

(11) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 28 artiklan 3 kohdan mukaan jäsenvaltiot vastaavat tästä yhteisestä toiminnasta aiheutuvista toimintamenoista, joilla on sotilaallista merkitystä, 17 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyssä neuvoston päätöksessä säädettyjen yleisten puitteiden mukaisesti.

(12) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 1 kohdassa edellytetään unionin käytettävissä olevien varojen esittämistä yhteisen toiminnan koko täytäntöönpanoajaksi; tässä yhteydessä olisi ilmoitettava ohjeellinen rahoitusmäärä.

(13) Ohjeellinen rahoitusmäärä operaation yhteisiä kustannuksia varten, joiden parametrit on määritelty neuvoston 23 päivänä tammikuuta 2003 hyväksymissä yleisperiaatteissa, on paras nykyarvio eikä vaikuta talousarvioon otettaviin lopullisiin lukuihin, jotka on hyväksyttävä johdanto-osan 11 kappaleessa mainitussa yleisiä puitteita koskevassa päätöksessä säädettyjen periaatteiden mukaisesti.

(14) Tanskan asemasta tehdyn, Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja EY:n perustamissopimukseen liitetyn pöytäkirjan nojalla Tanska ei osallistu niiden unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla. Tanska ei osallistu operaation rahoittamiseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Operaatio

1. Euroopan unioni toteuttaa Naton kanssa sopimiensa järjestelyjen pohjalta ja edellyttäen, että neuvosto tekee asiasta päätöksen 3 artiklassa määritellyllä tavalla, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallituksen pyynnöstä entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa toimivan Euroopan unionin sotilasoperaation Naton ”Allied Harmony” -operaation jatkon varmistamiseksi.

2. Tähän tarkoitukseen käytettävät joukot toimivat neuvoston hyväksymissä yleisperiaatteissa asetettujen tavoitteiden mukaisesti.

3. Operaatio toteutetaan käyttäen Naton voimavaroja Naton kanssa sovittujen järjestelyjen pohjalta.

2 artikla

Operaation komentajan nimittäminen

1. Neuvosto nimittää Euroopan unionin operaation komentajan.

2. Natoa pyydetään hyväksymään se, että Pohjois-Atlantin puolustusliiton Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja (D-SACEUR), amiraali Rainer FEIST nimitetään Euroopan unionin operaation komentajaksi.

3. Natoa pyydetään hyväksymään se, että Euroopan unionin operaatioesikunta on Pohjois-Atlantin puolustusliiton Euroopan-joukkojen pääesikunnassa (SHAPE).

3 artikla

Suunnittelu ja operaation aloittaminen

Kun neuvosto on tehnyt EU:n kriisinhallintamenettelyissä kaavaillut tarvittavat päätökset, mukaan luettuina päätökset operaation komentajasta, operaatiosuunnitelmasta, voimankäyttövaltuuksista, operaatioesikunnasta ja EU:n joukkojen komentajasta, neuvosto päättää operaation aloittamisesta.

4 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. Operaation poliittinen valvonta ja strateginen johto ovat poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealla, joka toimii neuvoston alaisuudessa. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan mukaisesti. Valtuutukseen sisältyy valtuudet muuttaa operaatiosuunnitelmaa, johtamisjärjestelyä ja voimankäyttövaltuuksia. Operaation tavoitteita ja lopettamista koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle, jota avustaa korkeana edustajana toimiva pääsihteeri.

2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea antaa neuvostolle selvityksen säännöllisin väliajoin.

3. Euroopan unionin sotilaskomitean puheenjohtaja toimittaa säännöllisin väliajoin sotilasoperaation toteuttamista koskevan tilanneselvityksen poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea voi kutsua operaation komentajan tarvittaessa kokouksiinsa.

5 artikla

Sotilaallinen johto

1. Euroopan unionin sotilaskomitea seuraa, että operaation komentajan vastuulla johdettu sotilaallinen operaatio toteutetaan asianmukaisesti.

2. Operaation komentaja toimittaa säännöllisin väliajoin tilanneselvityksen Euroopan unionin sotilaskomitealle, joka voi kutsua operaation komentajan tarvittaessa kokouksiinsa.

3. Euroopan unionin sotilaskomitean puheenjohtaja on operaation komentajan ensisijainen yhteyshenkilö.

6 artikla

Suhteet entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan

Korkeana edustajana toimiva pääsihteeri ja Euroopan unionin erityisedustaja entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa ovat kumpikin oman toimivaltansa puitteissa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaisten ensisijaiset yhteyshenkilöt tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanoon liittyvissä asioissa. Näistä yhteyksistä tiedotetaan puheenjohtajavaltiolle säännöllisesti ja viipymättä. Joukkojen komentaja pitää yhteyttä paikallisviranomaisiin omaan tehtäväänsä liittyvissä asioissa.

7 artikla

Toiminnan koordinoiminen ja yhteistyö

Johtamisjärjestelyjä rajoittamatta Euroopan unionin komentajat koordinoivat toimintansa tiiviisti entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa olevan Euroopan unionin erityisedustajan kanssa, pyrkimyksenä varmistaa sotilasoperaation johdonmukaisuus Euroopan unionin entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa toteuttamien toimien laajemmassa yhteydessä. Näissä puitteissa Euroopan unionin komentajat toimivat tarvittaessa yhteistyössä alueen muiden kansainvälisten toimijoiden kanssa.

8 artikla

Kolmansien valtioiden osallistuminen

1. Sanotun vaikuttamatta Euroopan unionin päätöksenteon riippumattomuuteen ja yhteiseen toimielinjärjestelmään, ja noudattaen Eurooppa-neuvoston erityisesti Nizzan kokouksessaan 7—9 päivänä joulukuuta 2000 antamia asiaankuuluvia suuntaviivoja:

— Euroopan unionin ulkopuoliset Naton eurooppalaiset jäsenet osallistuvat operaatioon niin halutessaan,

— valtioita, jotka Kööpenhaminan Eurooppa-neuvostossa hyväksyttiin tuleviksi jäsenvaltioiksi, pyydetään osallistumaan operaatioon sovittujen sääntöjen mukaisesti,

— myös mahdollisia kumppaneita voidaan kutsua osallistumaan operaatioon.

2. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumistarjousten hyväksymisestä operaation komentajan ja Euroopan unionin sotilaskomitean suosituksesta.

3. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt edellyttävät Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklan mukaista sopimusta. Puheenjohtajavaltiota avustava neuvoston pääsihteeri, yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, voi neuvotella tällaisista järjestelyistä puheenjohtajavaltion puolesta.

4. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EU-johtoiseen operaatioon sotilaallisesti merkittävällä tavalla, on samat operaation päivittäiseen hallintoon liittyvät oikeudet ja velvollisuudet kuin operaatioon osallistuvilla EU:n jäsenvaltioilla.

5. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistujien komitean perustamiseksi siinä tapauksessa, että kolmansien valtioiden osallistuminen on sotilaallisesti merkittävää.

9 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Neuvosto perustaa järjestelmän 1 artiklassa tarkoitetun operaation yhteisten kustannusten kattamiseksi.

2. Tämän operaation yhteydessä

— kasarmit ja joukkojen majoitus rahoitetaan kokonaisuudessaan yhteisinä kustannuksina,

— joukkojen kuljetukseen liittyviä menoja kokonaisuudessaan ei rahoiteta yhteisinä kustannuksina.

3. Ohjeellinen rahoitusmäärä on 4 700 000 euroa.

10 artikla

Suhteet Natoon

1. EU:n ja Naton välisiä yhteyksiä ja tapaamisia olisi tiivistettävä operaation valmistelun ja toteuttamisen aikana avoimuuden, neuvonpidon ja yhteistyön edistämiseksi niiden välillä. Siihen olisi kuuluttava kokouksia poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean/Pohjois-Atlantin neuvoston sekä sotilaskomitean tasolla ja säännöllisiä yhteyksiä alueella toimivien EU:n ja Naton komentajien välillä. Koko operaation ajan Natolle on tiedotettava Naton voimavarojen käytöstä. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea ilmoittaa ensin Pohjois-Atlantin neuvostolle, ennen kuin se ehdottaa neuvostolle operaation päättämistä.

2. Johtamisjärjestelyt pysyvät kokonaisuudessaan EU:n poliittisessa valvonnassa ja strategisessa johdossa koko operaation ajan molempien järjestöjen neuvonpidon jälkeen. Operaation komentaja raportoi näissä puitteissa operaation toiminnasta pelkästään EU:n elimille. Asiaankuuluvat elimet, erityisesti poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea ja sotilaskomitean puheenjohtaja, tiedottavat Natolle tilanteen kehittymisestä.

11 artikla

Turvaluokiteltujen tietojen luovuttaminen Natolle ja kolmansille valtioille

Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja operaatiota varten laadittuja asiakirjoja Natolle ja tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille valtioille neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen.

12 artikla

EU-johtoisten joukkojen asema

Entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa olevien EU-johtoisten joukkojen asemasta sovitaan entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallituksen kanssa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti.

13 artikla

Voimaantulo

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 2003.

14 artikla

Julkaiseminen

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2003.

Neuvoston puolesta
G. PAPANDREOU
Puheenjohtaja